

НАСОКИ

НАСОКИ (ЕС) 2020/1514 НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 8 октомври 2020 година

за изменение на Насоки ЕЦБ/2008/5 относно управлението на чуждестранните резервни активи на Европейската централна банка от националните централни банки и правната документация за операции с такива активи (ЕЦБ/2020/49)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 127, параграф 2, трето тире от него,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 3.1, трето тире и членове 12.1 и 30.6 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 30.1 от Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, националните централни банки (НЦБ) на държавите членки, чиято парична единица е еврото (наричани по-долу „НЦБ от еврозоната“), предоставят на Европейската централна банка (ЕЦБ) чуждестранни резервни активи, като ЕЦБ има пълното право да държи и управлява прехвърлените ѝ валутни резерви.
- (2) Съгласно членове 9.2 и 12.1 от Устава на ЕЦБ, ЕЦБ може да управлява някои от дейностите си чрез НЦБ от еврозоната и да възлага на НЦБ от еврозоната изпълнението на някои свои операции. Поради това ЕЦБ счита, че НЦБ от еврозоната следва да управляват прехвърлените ѝ валутни резерви в качеството им на нейни агенти.
- (3) Участието на НЦБ от еврозоната в управлението на прехвърлените на ЕЦБ чуждестранни резервни активи и свързаните с това управление транзакции, изискват специална документация за операциите с валутните резерви на ЕЦБ.
- (4) Няколко типови споразумения, отнасящи се за управлението на валутни резерви, използвани от ЕЦБ, бяха актуализирани, като са достъпни нови версии или редакции, например International Swaps and Derivatives Association Master Agreement (ISDA, във версията от 2002 г.) и ICMA/SIFMA Global Master Repurchase Agreement (GMRA, във версията от 2011 г.). Поради това следва изрично да се посочи, че последващи редакции или версии на типови споразумения могат да бъдат използвани с одобрението на ЕЦБ.
- (5) Обичайна практика е правната документация, отнасяща се до операции с чуждестранни резервни активи, да бъде съставена на английски език, като английският език следва да бъде езикът по подразбиране за рамкови споразумения за нетиране за всички контрагенти за всички нови споразумения за нетиране, сключени след датата, на която настоящите насоки пораждаат действие. Споразумения, които не са съставени на английски език и които са в сила към тази дата, продължават да бъдат действителни и могат да бъдат заменени в подходящ момент след това.
- (6) Поради това Насоки ЕЦБ/2008/5 ⁽¹⁾ следва да бъдат съответно изменени,

⁽¹⁾ Насоки ЕЦБ/2008/5 от 20 юни 2008 г. относно управлението на чуждестранните резервни активи на Европейската централна банка от националните централни банки и правната документация за операции с такива активи (ОВ L 192, 19.7.2008 г., стр. 63).

ПРИЕ НАСТОЯЩИТЕ НАСОКИ:

Член 1

Изменения

Насоки ЕЦБ/2008/5 се изменят, както следва:

1. Член 3 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Repo-сделки и обратни repo-сделки, сделки за покупка с последваща продажба и за продажба с последваща покупка с чуждестранните резервни активи на ЕЦБ се документират чрез следните типови споразумения в указаните редакции или версии, или в одобрени от ЕЦБ последващи редакции или версии:

- а) Рамковото споразумение на ЕБФ за финансови сделки (в редакцията му от 2004 г.) за операции с контрагенти, организирани или учредени по правото на която и да е европейска държава, Северна Ирландия или Шотландия;
- б) Bond Market Association Master Repurchase Agreement (във версията от септември 1996 г.) за операции с контрагенти, които са организирани или учредени по федералните или щатските закони на САЩ; и
- в) TBMA/ISMA Global Master Repurchase Agreement (във версията от 2000 г.) за операции с контрагенти, които са организирани или учредени по правото на която и да е държава, с изключение на изброените в буква а) или б).“;

б) параграф 3 се заменя със следното:

„3. Операции с извънборсови деривати с чуждестранните резервни активи на ЕЦБ се документират чрез следните типови споразумения в указаните редакции или версии, или в одобрени от ЕЦБ последващи редакции или версии:

- а) Рамковото споразумение на ЕБФ за финансови сделки (в редакцията му от 2004 г.) за операции с контрагенти, организирани или учредени по правото на която и да е европейска държава;
- б) 1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement (Multi-currency – cross-border, във версията, уредена от правото на щата Ню Йорк) за операции с контрагенти, които са организирани или учредени съгласно федералните или щатските закони на САЩ; и
- в) 1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement (Multi-currency – cross-border, във версията, уредена от английското право) за операции с контрагенти, които са организирани или учредени по правото на която и да е държава, с изключение на изброените в буква а) или б).“;

в) параграф 5 се заменя със следното:

„5. Депозити с чуждестранните резервни активи на ЕЦБ в контрагенти, които: i) могат да извършват операциите, посочени в параграфи 2 и/или 3 по-горе; и ii) които са организирани или учредени по правото на която и да е европейска държава, с изключение на Ирландия, се документират чрез Рамковото споразумение на ЕБФ за финансови сделки (в редакцията му от 2004 г. или в негова последваща редакция). В случаите, към които не се прилагат горните точки i) и ii), депозитите с чуждестранните резервни активи на ЕЦБ се документират чрез посоченото в параграф 7 рамково споразумение за нетиране.“;

г) параграф 7 се заменя със следното:

„7. Рамково споразумение за нетиране се сключва с всички контрагенти, с изключение на контрагентите: i) с които ЕЦБ е подписала Рамково споразумение на ЕБФ за финансови сделки (в редакцията му от 2004 г. или в негова последваща редакция); и ii) които са организирани или учредени съгласно правото на която и да е европейска държава, с изключение на Ирландия, както следва:

- а) рамково споразумение за нетиране, уредено от английското право и съставено на английски език, се сключва с всички контрагенти, с изключение на контрагентите, посочени в букви б), в) и г);

- б) рамково споразумение за нетиране, уредено от френското право и съставено на английски език, се сключва с всички учредени във Франция контрагенти. Такива споразумения обаче, които вече са в сила и са съставени на френски език, продължават да бъдат действителни и могат да бъдат заменени на подходяща по-късна дата със споразумения, съставени на английски език;
- в) рамково споразумение за нетиране, уредено от германското право и съставено на английски език, се сключва с всички учредени в Германия контрагенти. Такива споразумения обаче, които вече са в сила и са съставени на немски език, продължават да бъдат действителни и могат да бъдат заменени на подходяща по-късна дата със споразумения, съставени на английски език; и
- г) рамково споразумение за нетиране, уредено от правото на щата Ню Йорк и съставено на английски език, се сключва с всички учредени в Съединените американски щати контрагенти.“;

2. Приложения Па, Пб, Пв и Пг се заличават.

Член 2

Действие

Настоящите насоки пораждат действие на датата, на която НЦБ от еврозоната бъдат уведомени за тях.

Член 3

Адресати

Адресати на настоящите насоки са НЦБ от еврозоната.

Съставено във Франкфурт на Майн на 8 октомври 2020 година.

За Управителния съвет на ЕЦБ
Председател на ЕЦБ
Christine LAGARDE
